

2 December 2013

---

## Соглашение

**О принятии единообразных технических предписаний, касающихся колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

### Добавление 76 – Правила № 77

#### Пересмотр 3

**Включает все тексты, действующие на настоящий момент:**

Дополнение 12 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 15 октября 2008 года

Дополнение 13 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 9 декабря 2010 года

Дополнение 14 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 26 июня 2011 года

Дополнение 15 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 15 июля 2013 года

Дополнение 16 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу: 3 ноября 2013 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения стояночных огней механических транспортных средств**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.13-26101 (R) 160614 240614



\* 1 3 2 6 1 0 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку





## Правила № 77

### Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения стояночных огней механических транспортных средств

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
Правила	
1. Область применения .....	4
2. Определения .....	4
3. Заявка на официальное утверждение .....	4
4. Маркировка .....	5
5. Официальное утверждение .....	6
6. Общие технические требования .....	8
7. Фотометрические характеристики .....	9
8. Процедуры испытания .....	10
9. Цвет излучаемого света .....	10
10. Замечания относительно цвета .....	11
11. Модификация типа стояночного огня и распространение официального утверждения .....	11
12. Соответствие производства .....	11
13. Санкции, налагаемые за несоответствие производства .....	12
14. Окончательное прекращение производства .....	12
15. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа .....	13
16. Переходные положения .....	13
Приложения	
1 Сообщение .....	16
2 Примеры схем знаков официального утверждения .....	18
3 Минимальные предписанные углы распределения света в пространстве .....	19
4 Фотометрические измерения .....	21
5 Минимальные требования для процедур контроля за соответствием производства ..	24
6 Минимальные требования для отбора образцов, проводимого инспектором .....	26

## 1. Область применения

Настоящие Правила применяют к стояночным огням транспортных средств категорий М, N и T<sup>1</sup>.

## 2. Определения

В соответствии с настоящими Правилами:

2.1 "*стояночный огонь*" означает огонь, используемый для сигнализации стоящего транспортного средства;

2.2 В настоящих Правилах используют определения, которые приведены в Правилах № 48 и в тех сериях поправок к ним, которые применялись на дату подачи заявки на официальное утверждение типа;

2.3 "*стояночные огни различных типов*" означает огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:

- a) торговое наименование или товарный знак;
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.).

Изменение цвета источника света или цвета любого фильтра не означает изменения типа.

2.4 Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартную(ые) (эталонную(ые)) лампу(ы) накаливания и на Правила № 37 относятся к Правилам № 37 и сериям поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный(е) (эталонный(е)) источник(и) света с СИД и на Правила № 128 относятся к Правилам № 128 и сериям поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

## 3. Заявка на официальное утверждение

3.1 Заявка на официальное утверждение подается владельцем торгового наименования или товарного знака или его надлежащим образом уполномоченным представителем.

По выбору подателя заявки в ней указывается, что устройство может устанавливаться на транспортном средстве при различных углах наклона исходной оси к исходным плоскостям транспортного средства и к горизонтали или может вращаться вокруг своей исходной оси; эти различные параметры установки указывают в карточке сообщения.

---

<sup>1</sup> В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, пункт 2 – [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 3.2 К заявке на официальное утверждение каждого типа стояночных огней должны быть приложены:
- 3.2.1 краткое техническое описание, за исключением огней с несменными источниками света, с указанием, в частности:
- а) категории или категорий предписанной(ых) лампы (ламп) накаливания; эта категория лампы накаливания должна соответствовать одной из категорий, предусмотренных в Правилах № 37 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
  - б) категории или категорий предписанного(ых) источника(ов) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна соответствовать одной из категорий, предусмотренных в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
  - с) конкретного идентификационного кода модуля источника света;
- 3.2.2 чертежи (в трех экземплярах), достаточно подробные для того, чтобы определить тип стояночного огня, и указывающие геометрическое(ие) положение(я), в котором(ых) огонь может быть установлен на транспортном средстве; ось наблюдения, которую следует принимать в качестве исходной оси при проведении испытаний (горизонтальный угол  $H = 0^\circ$ , вертикальный угол  $V = 0^\circ$ ), и точка, которую следует принимать за исходный центр для проведения указанных испытаний;
- 3.2.3 два образца; если стояночные огни имеют такую конструкцию, что они могут быть установлены лишь на одной стороне транспортного средства, то могут быть представлены два аналогичных образца для установки только на правой или только на левой стороне транспортного средства.

## 4. Маркировка

- 4.1 Стояночные огни, представляемые для официального утверждения, должны иметь следующую четкую, легко читаемую и нестираемую маркировку:
- 4.1.1 торговое наименование или товарный знак подателя заявки;
- 4.1.2 за исключением огней с несменяемыми источниками света, должна наноситься четкая и нестираемая маркировка, указывающая:
- а) категорию или категории предписываемого(ых) источника(ов) света; и/или
  - б) конкретный идентификационный код модуля источника света.

- 4.1.3 в случае огней с несменными источниками света или модуля(ей) источника света должна наноситься маркировка, указывающая номинальное напряжение или диапазон напряжений и номинальную мощность.
- 4.2 На каждом огне должно быть место достаточных размеров для нанесения знака официального утверждения и для дополнительного символа, предписанного в пункте 5.5 ниже; это место должно быть указано на чертежах, упомянутых в пункте 3.2.2 выше.
- 4.3 в случае огней с модулем(ями) источника света на модуль(и) источника света должны наноситься:
- 4.3.1 торговое наименование или товарный знак подателя заявки; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой;
- 4.3.2 конкретный идентификационный код модуля; такая маркировка должна быть четкой и нестираемой. Этот конкретный идентификационный код должен состоять из начальных букв "MD", обозначающих "MODULE" ("модуль"), за которыми следуют маркировка официального утверждения без круга, предписанного в пункте 5.5.1 ниже, и в случае использования нескольких неидентичных модулей источника света дополнительные обозначения или символы; этот конкретный идентификационный код должен быть указан на чертежах, упомянутых в пункте 3.2.2 выше.
- Маркировка официального утверждения необязательно должна быть такой же, как и маркировка огня, в котором этот модуль используется, однако обе маркировки должны относиться к одному и тому же подателю заявки.
- 4.3.3 маркировка с указанием номинального напряжения и номинальной мощности.

## 5. Официальное утверждение

- 5.1 Если два образца типа стояночных огней, представленные в соответствии с приведенными выше положениями пункта 3.2.3, отвечают требованиям настоящих Правил, то данный тип стояночных огней считают официально утвержденным.
- 5.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном виде) указывают серию поправок, включающую последние наиболее крупные технические поправки, внесенные в Правила к моменту выдачи официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу стояночных огней.
- 5.3 В тех случаях, когда подается заявка на официальное утверждение типа устройства освещения и световой сигнализации, имеющего стояночные и другие огни, может быть выдан единый знак официального утверждения при условии, что данный огонь отвечает требованиям настоящих Правил и что каждый из других огней, являющихся частью устройства освещения или световой сигнализации, в отношении которого представлена заявка на официальное

- утверждение, отвечает требованиям соответствующих применяемых к нему Правил.
- 5.4 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или об отказе в официальном утверждении, распространении официального утверждения, отмене официального утверждения или окончательном прекращении производства посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.
- 5.5 На каждый стояночный огонь, соответствующий официально утвержденному на основании настоящих Правил типу, в местах, упомянутых в пункте 4.2 выше, наряду с маркировкой, предписанной в пункте 4.1 выше, наносят международный знак официального утверждения состоящий из:
- 5.5.1 круга с поставленной в нем буквой "E", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение<sup>2</sup>;
- 5.5.2 номера настоящих Правил, за которым следуют буква "R", тире и номер официального утверждения;
- 5.5.3 если огонь испускает свет автожелтого цвета вперед и назад, то на таком огне должны быть маркировка в виде стрелки, указывающей его ориентацию, причем стрелка должна быть направлена в сторону передней части транспортного средства;
- 5.5.4 в тех случаях, когда в соответствии с пунктом 5.3 выше для типа устройства освещения или световой сигнализации, имеющего стояночный и другие огни, присваивается единый номер официального утверждения, может наноситься единый знак официального утверждения, включающий дополнительные символы, предписанные различными Правилами, на основании которых предоставлено официальное утверждение;
- 5.5.5 на устройствах с ограниченным распределением света в соответствии с пунктом 2.3 приложения 4 к настоящим Правилам – вертикальная стрелка, направленная от горизонтального сегмента вниз.
- 5.6 Маркировка, наносимая в соответствии с пунктами 4.1.1 и 5.5 выше, должна быть четкой и нестираемой даже в тех случаях, когда стояночные огни установлены на транспортных средствах.
- 5.7 Маркировка официального утверждения, должна быть четкой и нестираемой. Она может помещаться на внутренней или внешней части (как прозрачной, так и непрозрачной) устройства, которая не может быть отделена от прозрачной части устройства, испускающего свет. В любом случае маркировка должна быть видима после установки устройства на транспортном средстве или после открытия таких его подвижных частей, как капот или крышка багажника либо двери.

---

<sup>2</sup> Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2./Amend.3 – [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 5.8 В приложении 2 к настоящим Правилам приведен пример схемы знака официального утверждения.

## **6. Общие технические требования**

- 6.1 Каждый образец должен соответствовать техническим требованиям, приведенным в пунктах 7 и 9 настоящих Правил.
- 6.2 Стояночные огни должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации, несмотря на вибрацию, которой они могут подвергаться, они продолжали нормально работать и сохраняли характеристики, предписанные настоящими Правилами.
- 6.3 В случае модулей источника света проводят проверку, с тем чтобы можно было убедиться в следующем:
- 6.3.1 Конструкция модуля(ей) источника света является такой, что:
- а) каждый модуль источника света можно установить только в указанном правильном положении и можно извлечь только при помощи соответствующего(их) инструмента(ов);
  - б) при использовании в корпусе устройства более одного модуля источника света, модули источника света с различными характеристиками не могут заменяться друг другом в одном и том же корпусе лампы.
- 6.3.2 Модуль(и) источника света защищен(ы) от несанкционированной модификации.
- 6.3.3 Конструкция модуля источника света должна быть такой, чтобы, несмотря на использование инструмента(ов), его нельзя было заменить механическим способом любым иным официально утвержденным сменным источником света.
- 6.4 В случае сменного(ых) источника(ов) света:
- 6.4.1 может (могут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной(ых) на основании Правил № 37 и/или Правил № 128, при условии, что в Правилах № 37 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № 128 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, никаких ограничений на его (их) применение не предусмотрено.
- 6.4.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог быть установлен только в правильном положении.
- 6.4.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации 60061 МЭК. К патрону применяется спецификация, относящаяся к используемой категории источника света.



## 7. Фотометрические характеристики

7.1 На исходной оси сила света, испускаемого каждым из двух образцов, не должна выходить за пределы указанных ниже минимальных и максимальных значений;

		Минимум (кд)	Максимум (кд)
7.1.1	Сила света передних внешних стояночных огней	2	60
7.1.2	Сила света задних внешних стояночных огней	2	30

7.1.3 В случае одиночного огня, имеющего более одного источника света, огонь должен отвечать требованиям, предъявляемым к минимальной силе света при выходе из строя любого из источников света; при этом максимальная сила света при всех включенных источниках света не должна быть превышена.

Все источники света, подсоединенные последовательно, считаются одним источником света.

7.2 Вне исходной оси в пределах угловых полей, определенных на схемах, приведенных в приложении 3 к настоящим Правилам, сила света, испускаемого каждым из двух образцов, должна:

7.2.1 в любом направлении, соответствующем точкам таблицы распределения силы света, приведенной в приложении 4 к настоящим Правилам, быть не меньше значения, указанного в упомянутой таблице для данного направления и представляющего собой процентную долю минимального значения, указанного в пункте 7.1 выше;

7.2.2 в любом направлении в пределах пространства видимости этого света не превышать минимального значения, указанного в пункте 7.1 выше;

7.2.3 тем не менее для стояночных огней, направленных назад и смонтированных в сигналы торможения (см. пункт 7.1.2 выше), допускается сила света 60 кд в зоне, расположенной ниже плоскости, образующей угол в  $5^\circ$  вниз от горизонтальной плоскости;

7.2.4 кроме того,

7.2.4.1 во всех полях, определенных в приложении 3, сила испускаемого света должна быть не менее 0,05 кд,

7.2.4.2 должны соблюдаться требования пункта 2.2 приложения 4 в отношении местных изменений силы света.

7.3 Методы измерения, которые надлежит использовать, подробно описаны в приложении 4 к настоящим Правилам, упомянутом в пункте 7.2.1 выше.

## 8. Процедуры испытания

- 8.1 Все измерения – фотометрические и колориметрические – проводят с использованием бесцветного или окрашенного стандартного источника света, относящегося к категории, предписанной для данного устройства, с подачей следующего напряжения:
- a) в случае ламп накаливания – напряжения, необходимого для создания контрольного светового потока, требуемого для лампы накаливания данной категории;
  - b) в случае источников света с СИД – 6,75 В или 13,5 В; значение создаваемого светового потока корректируют. Поправочный коэффициент представляет собой отношение величины номинального светового потока и среднего значения светового потока, получаемого при подаваемом напряжении;
  - c) в случае огней с несъемными источниками света – 6,75 В и 13,5 В соответственно;
  - d) в случае системы, использующей электронный механизм управления источником света, являющийся частью огня<sup>3</sup>, – с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем, или, если это не указано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно;
  - e) в случае системы, использующей электронный механизм управления источником света, не являющийся частью фонаря, – с подачей на входные клеммы огня напряжения, заявленного изготовителем.
- 8.2 Испытательная лаборатория требует от изготовителя предоставления механизма управления источником света, необходимого для питания источника света и выполнения применимых функций.
- 8.3 Напряжение, подаваемое на огонь, указывают в карточке сообщения, приведенной в приложении 1 к настоящим Правилам.
- 8.4 Пределы поверхности, видимой в направлении исходной оси устройства световой сигнализации, подлежат определению.

## 9. Цвет испускаемого света

Цвет света, испускаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой приведено в пункте 2 приложения 4, должен быть красным, белым или автожелтым. Для проверки этих колориметрических характеристик применяют процедуру испытания, описанную в пункте 8 настоящих Правил. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета.

---

<sup>3</sup> Для целей настоящих Правил фраза "являющийся частью огня" означает физическое нахождение в корпусе огня или нахождение вне корпуса огня с отделением либо без отделения от него при условии поставки изготовителем огня в качестве части системы огня. Условия работы и установки этих дополнительных систем будут определены специальными положениями.

Однако проверку колориметрических характеристик огней с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) проводят с использованием имеющихся в огне источников света согласно соответствующим подпунктам пункта 8.1 настоящих Правил.

## **10. Замечания относительно цвета**

Любое официальное утверждение в соответствии с настоящими Правилами предоставляется в силу вышеизложенного пункта 5 для типа устройства, испускающего свет определенного цвета либо бесцветный свет; статья 3 Соглашения, к которому прилагаются настоящие Правила, соответственно оставляет за Договаривающимися сторонами Соглашения право запрещать использование некоторых цветов, предусмотренных в настоящих Правилах, в устройствах, устанавливаемых на транспортных средствах, которые они регистрируют.

## **11. Модификация типа стояночного огня и распространение официального утверждения**

- 11.1 Каждая модификация типа стояночного огня доводится до сведения органа по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение данного типа стояночного огня. Орган по официальному утверждению типа может:
- 11.1.1 либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут оказывать значительного отрицательного воздействия и что во всяком случае этот стояночный огонь по-прежнему соответствует установленным требованиям;
- 11.1.2 либо потребовать новый протокол испытания от технической службы, уполномоченной проводить испытания.
- 11.2 Подтверждение или отказ в официальном утверждении с указанием изменений направляют в соответствии с процедурой, указанной в пункте 5.4, выше.
- 11.3 Орган по официальному утверждению типа, предоставивший распространение официального утверждения, присваивает порядковый номер каждой карточке сообщения, составленной в отношении такого распространения.

## **12. Соответствие производства**

Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324–E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом следующих требований:

- 12.1 Огни, официально утвержденные на основании настоящих Правил, изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали требованиям, изложенным в пунктах 7 и 9 выше.
- 12.2 Должны соблюдаться минимальные требования в отношении процедур контроля за соответствием производства, изложенные в приложении 5 к настоящим Правилам.
- 12.3 Должны соблюдаться минимальные требования в отношении производимого инспектором отбора образцов, изложенные в приложении 6 к настоящим Правилам.
- 12.4 Орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые на каждом производственном объекте. Обычно эти проверки проводят один раз в два года.

### **13. Санкции, налагаемые за несоответствие производства**

- 13.1 Официальное утверждение, предоставленное для какого-либо типа стояночных огней на основании настоящих Правил, может быть отменено, если указанные выше требования не соблюдаются или если стояночный огонь, на который нанесен знак официального утверждения, не соответствует официально утвержденному типу.
- 13.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет ранее предоставленное ею официальное утверждение, то она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

### **14. Окончательное прекращение производства**

Если владелец официального утверждения полностью прекращает производство стояночного огня, официально утвержденного в соответствии с настоящими Правилами, то он сообщает об этом органу по официальному утверждению типа, предоставившему официальное утверждение. При получении соответствующего уведомления орган по официальному утверждению типа информирует об этом другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

## **15. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения и органов по официальному утверждению типа**

Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают Секретариату Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

## **16. Переходные положения**

- 16.1 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 5 к Правилам ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 5.
- 16.2 По истечении 24 месяцев после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип стояночного огня соответствует требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 5.
- 16.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения на основании настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним.
- 16.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения в отношении стояночных огней тех типов, которые соответствуют требованиям настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним, в течение 12-месячного периода после даты вступления в силу дополнения 5 к Правилам.
- 16.5 Официальные утверждения ЕЭК, предоставленные на основании настоящих Правил до истечения 12 месяцев после даты вступления в силу, и все распространения официальных утверждений, включая распространения официальных утверждений, предоставленные впоследствии на основании настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним, остаются в силе на неограниченный период времени. Если тип стояночного огня, официально утвержденный на основании настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним, отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в

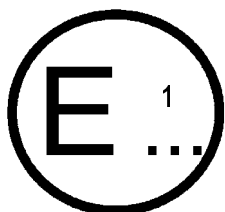
- дополнении 5, то Договаривающаяся сторона, которая предоставила официальное утверждение, уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила.
- 16.6 Ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в официальном утверждении типа стояночного огня, официально утвержденного на основании дополнения 5 к настоящим Правилам.
- 16.7 До истечения 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в официальном утверждении типа стояночного огня, официально утвержденного на основании настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним.
- 16.8 По истечении 36 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить продажу стояночного огня того типа, который не соответствует требованиям дополнения 5 к настоящим Правилам, за исключением тех случаев, когда данный стояночный огонь используется в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации.
- 16.9 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают предоставлять официальные утверждения стояночных огней на основании любых предыдущих дополнений к Правилам при условии, что эти стояночные огни используются в качестве замены для установки на транспортных средствах, находящихся в эксплуатации.
- 16.10 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 5 к Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не запрещает установку на транспортном средстве стояночного огня, который был официально утвержден на основании настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 5.
- 16.11 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают разрешать установку на транспортном средстве стояночного огня, который был официально утвержден на основании настоящих Правил в их первоначальном виде и последующих дополнений к ним, в течение 48-месячного периода после даты вступления в силу дополнения 5 к Правилам.
- 16.12 По истечении 48-месячного периода после даты вступления в силу дополнения 5 к Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку стояночного огня, который не отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 5, на новом транспортном средстве, в отношении которого было выдано официальное утверждение национального типа или индивидуальное официальное утверждение, по истечении 24 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к настоящим Правилам.

- 16.13 По истечении 60-месячного периода после даты вступления в силу Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут запретить установку стоячного огня, который не отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 5, на новом транспортном средстве, впервые зарегистрированном по истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 5 к настоящим Правилам.

## Приложение 1

### Сообщение

(максимальный формат А4 (210 x 297 мм))



направлено: название административного органа:  
.....  
.....  
.....

касающееся<sup>2</sup>: Предоставления официального утверждения  
Распространения официального утверждения  
Отказа в официальном утверждении  
Отмены официального утверждения  
Окончательного прекращения производства

типа стояночного огня на основании Правил № 77

Официальное утверждение № ..... Распространение № .....

1. Обозначение типа стояночного огня.....
2. Торговое наименование или товарный знак.....
3. Наименование и адрес изготовителя.....
4. В соответствующих случаях фамилия и адрес уполномоченного представителя изготовителя .....
5. Представлено на официальное утверждение (дата).....
6. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения .....
7. Дата протокола, выданного этой службой.....
8. Номер протокола, выданного этой службой .....
9. Краткое описание:  
Цвет испускаемого света: красный/белый/автожелтый<sup>2</sup>  
Число и категория(ии) источника(ов) света: .....
- .....  
Модуль источника света: ..... да/нет<sup>2</sup>  
Конкретный идентификационный код модуля источника света: .....

---

<sup>1</sup> Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в нем (см. положения относительно официального утверждения в Правилах).

<sup>2</sup> Ненужное вычеркнуть.



Геометрические условия установки и соответствующие допуски, если таковые предусмотрены: .....

Применение электронного механизма управления источником света/регулятора силы света:

- a) являющегося частью огня: да/нет/неприменимо<sup>2</sup>,
- b) не являющегося частью огня: да/нет/неприменимо<sup>2</sup>.

Значение(я) входного напряжения, подаваемого электронным механизмом управления источником света/регулятором силы света: .....

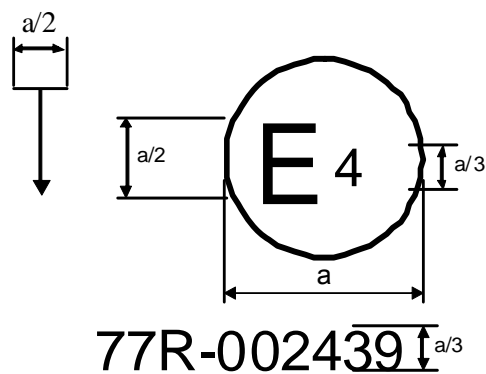
.....

Изготовитель электронного механизма управления источником света/регулятора силы света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью огня, но не находится в корпусе огня): .....

- 10. Только для ограниченной высоты установки, составляющей не более 750 мм над уровнем грунта да/нет<sup>2</sup>
- 11. Официальное утверждение представлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено<sup>2</sup> .....
- 12. Место: .....
- 13. Дата: .....
- 14. Подпись: .....
- 15. На приложенном чертеже № ..... показано геометрическое положение, в котором устройство должно устанавливаться на транспортное средство, а также исходная ось и исходный центр этого устройства.

## Приложение 2

### Примеры схем знаков официального утверждения



$a = 5$  мм мин.

Огонь, на который нанесен указанный выше знак официального утверждения, был официально утвержден в Нидерландах (E4) под номером 002439 на основании Правил № 77. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 77 в их первоначальном виде. Вертикальная стрелка, направленная от горизонтального сегмента вниз, указывает допустимую высоту установки для этого устройства, составляющую не более 750 мм над поверхностью земли.

#### Модули источника света

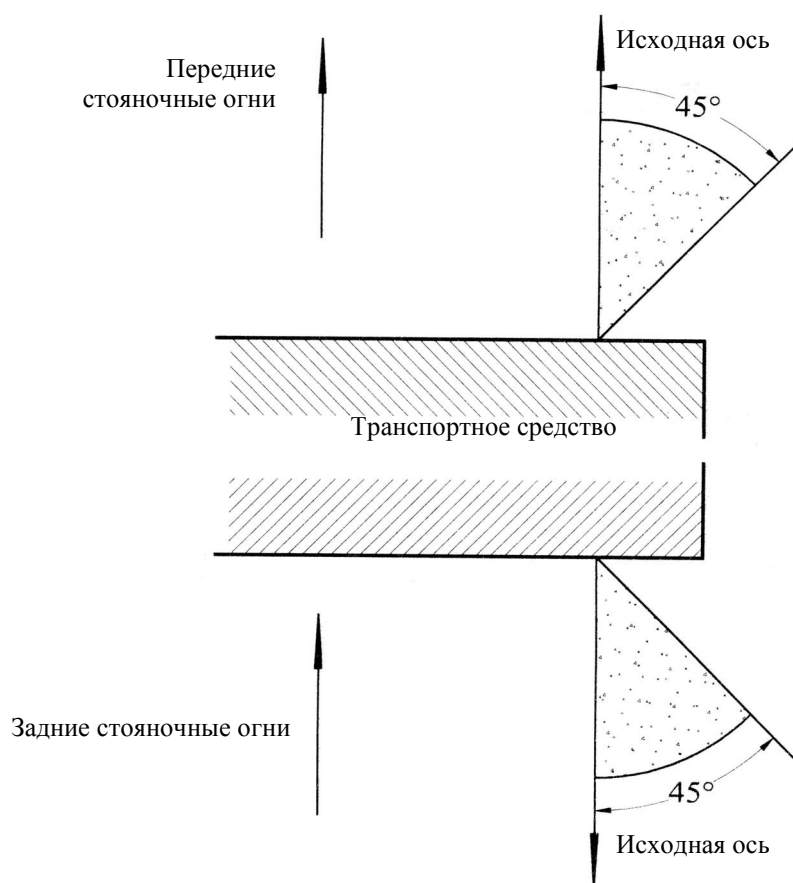
## MD E3 17325

Модуль источника света с указанным выше идентификационным кодом был официально утвержден вместе с огнем, официально утвержденным в Италии (E3) под номером официального утверждения 17325.

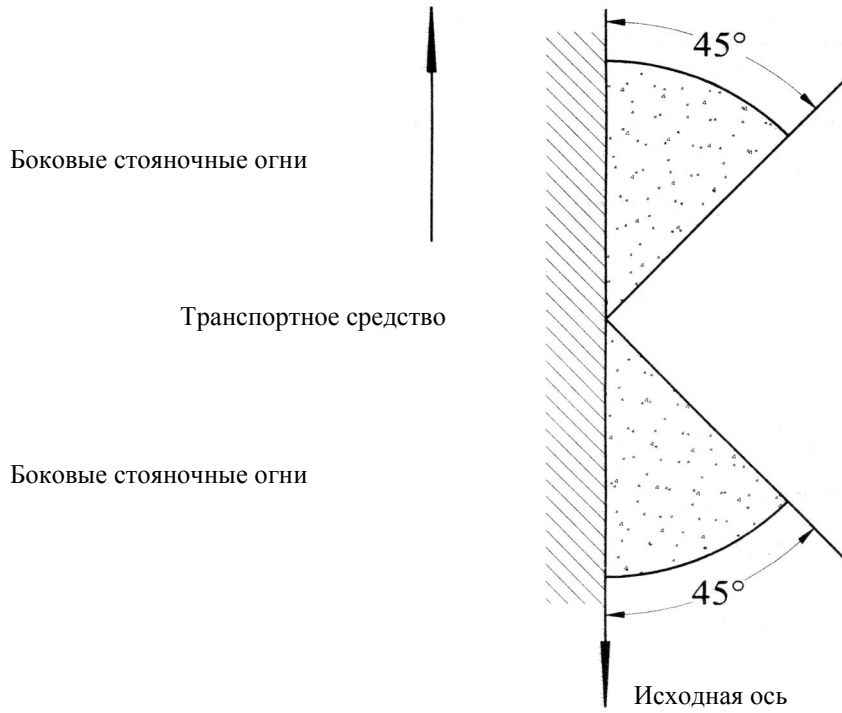
## Приложение 3

### Минимальные предписанные углы распределения света в пространстве\*

Во всех случаях минимальные вертикальные углы распределения света в пространстве составляют  $15^\circ$  вверх и  $15^\circ$  вниз от горизонтальной плоскости, за исключением огней, которые предназначены для установки таким образом, чтобы их плоскость Н находилась на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, и для которых эти углы составляют  $15^\circ$  вверх и  $5^\circ$  вниз от горизонтальной плоскости.



\* Углы, показанные на этих схемах, относятся к устройствам, устанавливаемым с правой стороны транспортного средства. Стрелки указывают ориентацию транспортных средств.

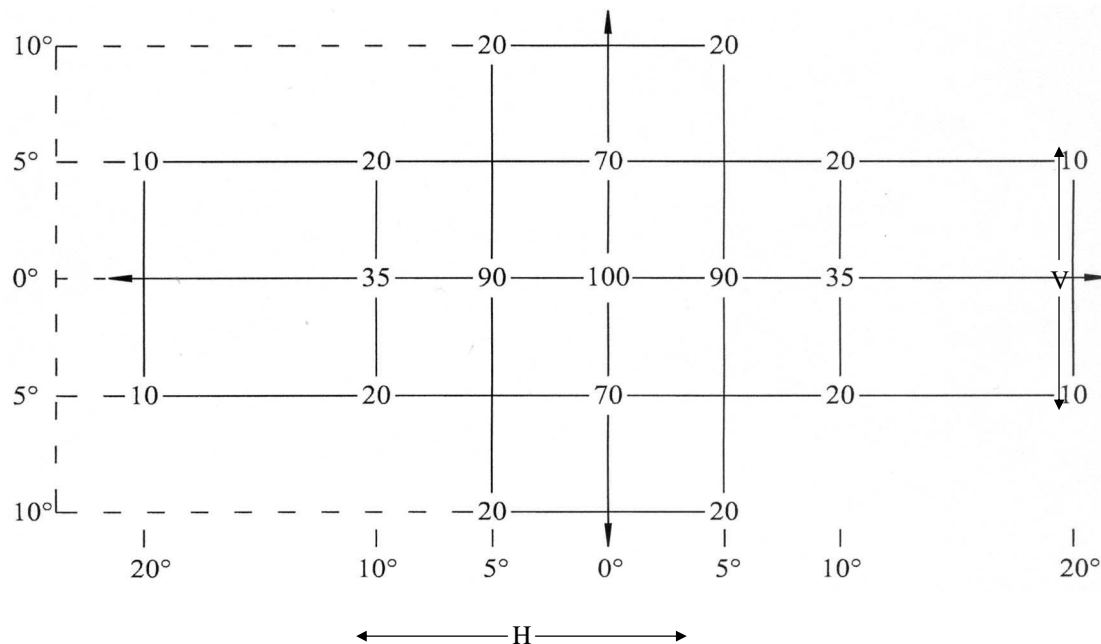


## Приложение 4

### Фотометрические измерения

1. Методы измерения
- 1.1 При проведении фотометрических измерений следует предотвращать появление отражений путем соответствующего экранирования.
- 1.2 Во избежание оспаривания результатов измерений они должны проводиться таким образом, чтобы удовлетворять следующим требованиям:
  - 1.2.1 расстояние, на котором проводят измерение, должно быть таким, чтобы применялось правило обратной величины квадрата расстояния;
  - 1.2.2 измерительное оборудование должно быть таким, чтобы угловая апертура принимающего устройства, видимая из исходного центра света, находилась в диапазоне  $10' - 1^\circ$ ;
  - 1.2.3 требование в отношении силы света в определенном направлении наблюдения считается выполненным, если это требование выполнено в направлении, отклоняющемся не более чем на  $15^\circ$  от направления наблюдения.
- 1.3 Если устройство может устанавливаться на транспортном средстве в нескольких различных положениях или в поле различных положений, то фотометрические измерения проводят для каждого положения или для крайних положений в поле исходной оси, которые указываются изготовителем.

2. Стандартная таблица распределения силы света



2.1 Направление  $h = 0^\circ$  и  $V = 0^\circ$  соответствует исходной оси. (На транспортном средстве она представляет собой горизонталь, параллельную продольной плоскости, проведенной через середину транспортного средства, ориентированную в требуемом направлении видимости.) Она проходит через исходный центр. Значения, указанные в данной таблице, дают для различных направлений измерения минимальную силу света как долю в процентах от минимального требуемого значения на этой оси для каждого огня (в направлении  $H = 0^\circ$  и  $V = 0^\circ$ ).

2.2 В пределах предусмотренного в пункте 2 поля распределения света, схематично представленного решеткой, структура светового потока должна быть в основном однородной, поскольку сила света в каждом направлении части поля, образуемой линиями решетки, соответствует, по крайней мере, наиболее низкому минимальному значению доли в процентах, указанному (приведенному) на линиях решетки, окружающих данное направление.

2.3 Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость  $H$  находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, фотометрические характеристики проверяют только до угла  $5^\circ$  вниз от горизонтальной плоскости.

3. Измерение фотометрических характеристик огней

Проверку фотометрических характеристик проводят:

- 3.1 на несменных источниках света (лампах накаливания и других источниках света):
- с использованием имеющихся в огне источников света согласно соответствующему подпункту пункта 8.1 настоящих Правил.
- 3.2 на сменных источниках света:
- в случае оснащения источниками света, рассчитанными на напряжение 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, полученные значения силы света корректируют. Для ламп накаливания поправочный коэффициент представляет собой отношение контрольного светового потока и среднего значения светового потока, получаемого при подаваемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
- Для источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой отношение номинального светового потока и среднего значения светового потока, получаемого при подаваемом напряжении (6,75 В, 13,5 В или 28,0 В).
- Фактические световые потоки каждого используемого источника света не должны отклоняться от среднего значения более чем на  $\pm 5\%$ . В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания можно использовать стандартную лампу накаливания, устанавливаемую поочередно в каждом из отдельных положений, с подачей на нее такого напряжения, при котором ее сила света соответствует эталонному значению, и значения отдельных измерений в каждом отдельном положении суммируются.
- 3.3 Для любого сигнального огня, за исключением огней, оснащенных лампой(ами) накаливания, сила света, измеренная после одной минуты и после 30 минут функционирования, должна соответствовать минимальным и максимальным требованиям. Распределение силы света после функционирования в течение одной минуты может рассчитываться посредством применения в каждой испытательной точке соотношения силы света, измеренной в HV после функционирования в течение одной минуты и после функционирования в течение 30 минут.

## Приложение 5

### Минимальные требования для процедур контроля за соответствием производства

1. Общие положения
  - 1.1 С точки зрения механических и геометрических характеристик требования в отношении соответствия считаются выполненными, если различия не превышают неизбежных производственных отклонений в рамках требований настоящих Правил.
  - 1.2 Применительно к фотометрическим характеристикам соответствие серийных стояночных огней считают доказанным, если при фотометрическом испытании любого произвольно выбранного огня, оснащенного стандартным источником света, или огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и проведении всех измерений при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно,
    - 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отклоняется в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах.
    - 1.2.2 Если стояночный огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то стояночные огни подвергают повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
  - 1.3 Должны быть соблюдены требования в отношении координат цветности, когда огонь оснащен стандартным источником света или, в случае огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), когда колориметрические характеристики проверяются на источнике света, имеющемся в огне.
2. Минимальные требования для проверки соответствия, проводимой изготовителем

Держатель знака официального утверждения проводит через соответствующие промежутки времени, по крайней мере, нижеследующие испытания огней каждого типа. Испытания проводят в соответствии с положениями настоящих Правил.

Если в ходе определенного типа испытания выявляется несоответствие любых отобранных образцов, то отбирают и испытывают новые образцы. Изготовитель принимает меры для обеспечения соответствия производства.
- 2.1 Характер испытаний



- Испытания на соответствие, предусмотренные в настоящих Правилах, касаются фотометрических и колориметрических характеристик.
- 2.2 Методы, используемые при проведении испытаний
- 2.2.1 Испытания проводят, как правило, в соответствии с методами, изложенными в настоящих Правилах.
- 2.2.2 При любом испытании на соответствие производства, проводимом изготовителем, с согласия органа по официальному утверждению типа, ответственного за проведение испытаний на официальное утверждение, могут применяться другие равноценные методы. Изготовитель отвечает за обеспечение того, чтобы применяемые методы были равноценны методам, предусмотренным в настоящих Правилах.
- 2.2.3 Применение пунктов 2.2.1 и 2.2.2 требует регулярной калибровки испытательной аппаратуры и сопоставления регистрируемых с ее помощью данных с измерениями, проведенными органом по официальному утверждению типа.
- 2.2.4 Во всех случаях эталонными являются те методы, которые описаны в настоящих Правилах, в частности для целей проведения административной проверки и отбора образцов.
- 2.3 Характер отбора образцов
- Образцы огней отбирают произвольно из партии готовых однородных изделий. Под партией однородных изделий подразумевается набор огней одного типа, определенного в соответствии с производственными методами, используемыми изготовителем.
- В целом оценку проводят на серийной продукции отдельных предприятий. Вместе с тем изготовитель может собрать данные о производстве огней одного и того же типа на нескольких предприятиях при условии, что они руководствуются одинаковыми критериями качества и используют одинаковые методы управления качеством.
- 2.4 Измеряемые и регистрируемые фотометрические характеристики
- Отобранный огонь подвергают фотометрическим измерениям на предмет минимальных значений в точках, перечисленных в приложении 4, и требуемых координат цветности.
- 2.5 Критерии приемлемости
- Изготовитель несет ответственность за проведение статистического анализа результатов испытаний и за определение, по согласованию с органом по официальному утверждению типа, критериев приемлемости его продукции в целях выполнения предписаний в отношении проверки соответствия продукции, предусмотренных в пункте 12.1 настоящих Правил.
- Критерии приемлемости должны быть такими, чтобы при уровне уверенности 95% минимальная вероятность успешного прохождения выборочной проверки в соответствии с требованиями приложения 6 (первый отбор образцов) составляла 0,95.

## Приложение 6

### Минимальные требования для отбора образцов, проводимого инспектором

1. Общие положения
  - 1.1 С точки зрения механических и геометрических характеристик требования в отношении соответствия считаются выполненными, согласно предписаниям настоящих Правил, когда такие требования сформулированы, если различия не превышают неизбежных производственных отклонений.
  - 1.2 Применительно к фотометрическим характеристикам соответствие серийных огней считается доказанным, если при фотометрическом испытании любого произвольно выбранного огня, оснащенного стандартным источником света, или огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и проведении всех измерений при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно:
    - 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отклоняется в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах.
    - 1.2.2 Если огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то огни подвергают повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.
    - 1.2.3 Огни с явными неисправностями не учитывают.
  - 1.3 Должны быть соблюдены требования в отношении координат цветности, когда огонь оснащен стандартным источником света или, в случае огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), когда колориметрические характеристики проверяются на источнике света, имеющемся в огне.
2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно отбирают четыре огня. Первые два образца обозначают буквой А, а вторые два образца – буквой В.

  - 2.1 Соответствие считается доказанным
    - 2.1.1 После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней считают доказанным, если отклонения измеренных значений для огней в неблагоприятную сторону составляют:

2.1.1.1	образец А	
	A1: для одного огня	0%
	для другого огня не более	20%
	A2: для обоих огней более	0%
	но не более	20%
	перейти к образцу В	
2.1.1.2	образец В	
	V1: для обоих огней	0%
2.1.2	или если выполнены условия в отношении образца А, изложенные в пункте 1.2.2 выше.	
2.2	Соответствие не считается доказанным	
2.2.1	После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных стояночных огней не считают доказанным и изготовителю предлагается обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), если отклонения измеренных значений для стояночных огней составляют:	
2.2.1.1	образец А	
	A3: для одного огня не более	20%
	для другого огня более	20%
	но не более	30%
2.2.1.2	образец В	
	V2: в случае А2	
	для одного огня более	0%
	но не более	20%
	для другого огня не более	20%
	V3: в случае А2	
	для одного огня	0%
	для другого огня более	20%
	но не более	30%
2.2.2	или если не выполнены условия в отношении образца А, изложенные в пункте 1.2.2 выше.	
2.3	Отмена официального утверждения	
	Соответствие не считают доказанным и применяют положения пункта 13 настоящих Правил в том случае, если после проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, отклонения измеренных значений для стояночных огней составляют:	

2.3.1	образец А	
	А4: для одного огня не более для другого огня более	20% 30%
	А5: для обоих огней более	20%
2.3.2	образец В	
	В4: в случае А2 для одного огня более но не более для другого огня более	0% 20% 20%
	В5: в случае А2 для обоих огней более	20%
	В6: в случае А2 для одного огня для другого огня более	0% 30%
2.3.3	или если не выполнены условия в отношении образцов А и В, изложенные в пункте 1.2.2 выше.	
3.	Повторный отбор образцов	
	В случаях А3, В2 и В3 в течение двух месяцев после уведомления необходимо провести повторный отбор образцов: из партии изделий, изготовленных после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, отбираются третья группа из двух образцов огней С и четвертая группа из двух образцов огней D.	
3.1	Соответствие считается доказанным	
3.1.1	После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней считают доказанным, если отклонения измеренных значений для огней составляют:	
3.1.1.1	образец С	
	С1: для одного огня для другого огня не более	0% 20%
	С2: для обоих огней более но не более перейти к образцу D	0% 20%
3.1.1.2	образец D	
	D1: в случае С2 для обоих огней	0%
3.1.2	или если выполнены условия в отношении образца С, изложенные в пункте 1.2.2 выше.	
3.2	Соответствие не считается доказанным	

- 3.2.1 После проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, соответствие производства серийных огней не считается доказанным и изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями), если отклонения измеренных значений для стояночных огней составляют:
- 3.2.1.1 образец D
- |                           |     |
|---------------------------|-----|
| D2: в случае C2           |     |
| для одного огня более     | 0%  |
| но не более               | 20% |
| для другого огня не более | 20% |
- 3.2.1.2 или если не выполнены условия в отношении образца C, изложенные в пункте 1.2.2 выше.
- 3.3 Отмена официального утверждения
- Соответствие не считают доказанным и применяют положения пункта 13 настоящих Правил в том случае, если после проведения процедуры отбора образцов, указанной на рис. 1 настоящего приложения, отклонения измеренных значений для огней составляют:
- 3.3.1 образец C
- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| C3: для одного огня не более | 20% |
| для другого огня более       | 20% |
| C4: для обоих огней более    | 20% |
- 3.3.2 образец D
- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| D3: в случае C2              |     |
| для одного огня 0% или более | 0%  |
| для другого огня более       | 20% |
- 3.3.3 или если не выполнены условия в отношении образцов C и D, изложенные в пункте 1.2.2 выше.

Рис. 1

